

Þýðandi: "Guðmundur Ólafsson (1652-1695)"

1 **Sagan af Sturlaugi hinum starfsama**

Sturlaug's saga starfsama

SAGANN[!] | AF | STURLAUGE | Hinum | STARF-SAMA. | Eller | Sturlög then Arbet- | sammes | HISTORIA, | Fordom på gammal Góthiska skrifwen, | Och nu på Svenska vttålkad | Af | GUDMUND Olofs-Son | Reg: Transl: ling: antiq. | – | Tryckt i Vpsala Åhr 1694.

Útgáfustaður og -ár: Uppsalir, 1694
Umfang: [4], 76 bls. 4°

Þýðandi: Guðmundur Ólafsson (1652-1695)

Viðprent: Guðmundur Ólafsson (1652-1695): „Rättsinnige, gunstige Läsare.“ [2.-4.] bls. Formáli.

Athugasemd: Texti ásamt sænskri þýðingu.

Efnisorð: Bókmenntir ; Fornrit ; Fornaldarsögur

Bókfræði: Halldór Hermannsson (1878-1958): Icelandic books of the seventeenth century, *Islandica* 14 (1922), 100-101.

2 **Sagan af Illuga Gríðarfóstra**

Illuga saga Gríðarfóstra

SAGAN | Af | ILLUGA GRYDAR | FOSTRA. | Eller | Illuge Grydar | FOSTRES | HISTORIA. | Fordom på gammal Góthiska skrifwen, | Och nu på Svenska uttålkad | Af | GUDMUND Olofsson | Reg: Translatore Lingvæ Antiquæ. | – | Tryckt i Vpsala, Åhr 1695.

Útgáfustaður og -ár: Uppsalir, 1695
Umfang: 19 bls. 4°

Þýðandi: Guðmundur Ólafsson (1652-1695)

Athugasemd: Íslenskur og sænskur texti.

Efnisorð: Bókmenntir ; Fornrit ; Fornaldarsögur

Bókfræði: Halldór Hermannsson (1878-1958): Icelandic books of the seventeenth century, *Islandica* 14 (1922), 44.

Rafrænn aðgangur: <https://baekur.is/bok/3a10c10e-f879-4820-8a10-80b65c910a16>

3 **Sagan af Sturlaugi hinum starfsama**

Sturlaug's saga starfsama

SAGANN[!] | Af | STURLAUGE | hinum | STARF-SAMA. | Eller | Sturlög then Arbet- | sammes HISTORIA | Fordom på gammal Góthiska skrifwen | och nu på Svenska uthålkad[!] | aff | GUDMUND Olofz-Son | Reg. Translatore Lingvæ Antiquæ | – | Tryckt i Upsala Åhr 1694.

Útgáfustaður og -ár: Uppsalir, 1694
Umfang: [4], 76, [2] bls. 4°

Þýðandi: Guðmundur Ólafsson (1652-1695)

Viðprent: Guðmundur Ólafsson (1652-1695): „Rättsinnige, gunstige Läsare.“ [3.-4.] bls. Formáli.

Viðprent: „Wijja.“ [78.] bls. (Sturlaugur, stor, vigur ...)

Athugasemd: Texti ásamt sænskri þýðingu.

Efnisorð: Bókmenntir ; Fornrit ; Fornaldarsögur

Bókfræði: Halldór Hermannsson (1878-1958): Icelandic books of the seventeenth century, *Islandica* 14 (1922), 100.

Rafrænn aðgangur: <https://baekur.is/bok/17ede826-3b38-49e0-812c-af28f2d8b7eb>

4 Snorri Sturluson (1178–1241)

Heimskringla

Heims Kringla, | Eller | Snorre Sturlusons | Nordländske Konunga Sagor. | Sive | HISTORIÆ REGUM | SEPTENTRIONALIIUM, | à | SNORRONE STURLONIDE, | Ante secula quinque, patrio sermone antiquo | Conscriptæ, | Quas | Ex Manuscriptis Codicibus edidit, | Versione gemina, notisque brevioribus, | Indici Poëtico vel Rerum, sparsim insertis, | Illustravit | JOHANN: PERINGSKIÖLD. | O | STOCKHOLMIÆ | Literis Wankiwianis, Anno Christiano M. DC XCVII.

Útgáfustaður og -ár: Stokkhólmur, 1697

Prentari: Wankijf

Umfang: [24], 830 bls. 2°

Útgefandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Þýðandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Þýðandi: Guðmundur Ólafsson (1652–1695)

Viðprent: Peringskiöld, Johan (1654–1720): [„Tileinkun til Karls XII Sviakonungs“] [3.–13.] bls.

Viðprent: Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Höge och Gunstige denne Bokens Läsare. Ad Lectorem Benivolum præfatio Interpretis.“ [14.–20.] bls. Dagsett 12. nóvember 1697.

Athugasemd: Texti þessa bindis nær til loka Ólafs sögu helga. Sænsk þýðing eftir Guðmund Ólafsson, endurskoðuð af útgefanda; latnesk þýðing eftir útgefanda.

Efnisorð: Bókmenntir ; Fornrit ; Konungasögur

Skreytingar: Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

Bókfræði: Halldór Hermannsson (1878–1958): Bibliography of the sagas of the kings of Norway and related sagas and tales, *Islandica* 3 (1910), 19. • Halldór Hermannsson (1878–1958): Icelandic books of the seventeenth century, *Islandica* 14 (1922), 98.

Rafrænn aðgangur: <https://baekur.is/bok/d51bc0ba-839d-4fa6-86d3-be4b6639e1dd>

5 Snorri Sturluson (1178–1241)

Heimskringla

Heims Kringlans | Eller | Snorre Sturlusons | Andra Band, | Innehållandes | Historierna | Om | Konung MAGNUS then gode, | Och the följande | Nordländska Konungar. | SIVE | HISTORIARUM | REGUM SEPTENTRIONALIIUM | TOMUS SECUNDUS, | CONTINENS | RES PRÆCIPUE GESTAS | MAGNI cognomento Boni, HARALDI | Hardradii, OLAVI Kyrres seu Placidi, MAGNI Barfots seu | Nudipedis, SIGURDI Jorsalafares seu Peregrinatoris | Hierosolymitani, ejusque Fratrum OSTENI | atque OLAVI Regum; | Ut & | MAGNI Blindes seu Coeci, ac HARALDI Gilles, SIGURDI, | INGVONIS atque OSTENI Filiorum Haraldi, HAQUINI | vulgo Hårdabredz seu Latis Humeris cognominati; | ac MAGNI Erlingi Filii: | Ex STURLONIDÆ Contextu antiquo, | VERSIONE GEMINA | ILLUSTRATUS | A | Johanne Peringskiöld.

Útgáfustaður og -ár: Stokkhólmur, 1700

Umfang: [2], 486, [128] bls. 2°

Útgefandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Þýðandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Þýðandi: Guðmundur Ólafsson (1652–1695)

Viðprent: „ADDENDA, Som af Oláf Tryggwasons Saga den størres Msc. utdragne, och sedan, med ett annat så kalladt Noregs Sagas Msc. jämförde, swara emot den Danska till Snorre Sturleson gjorde versionen ...“ 453.–478. bls.

Viðprent: „SKALDATAL,“ 479.–486. bls.

Viðprent: „Register Öfwer Norländske Konunga Historierne I Snorre Sturlesons I. och II Tom.“ [487.–614.] bls.

Efnisorð: Bókmenntir ; Fornrit ; Konungasögur

Skreytingar: Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

Bókfræði: Collijn, Isak Gustaf Alfred (1875–1949): Sveriges bibliografi. 1600 talet, Uppsalar 1942–1944, 368.

Rafrænn aðgangur: <https://baekur.is/bok/94960cee-9f8d-4af9-8126-0841985456a1>